VOL. 1・第1号　毎週、日本語で・Chaque semaine・日本人が読んでいる日本語を読む　2026年10月19日（月）〜25日（日）

Lucerna

日本語版・VOL.1・日本シリーズ・紅葉・読書の秋

TEXTES EN JAPONAIS・EXPLICATIONS EN FRANÇAIS — L'ÉDITION POUR LES LECTEURS FRANCOPHONES

日本語を学ぶ人のための週刊新聞 — 本物の日本を、日本語で

土よう日、日本シリーズが始まる！

横浜スタジアムで DeNA 対 ソフトバンク — 2年ぶりの対決です。第1戦は18時30分。

Samedi, les Japan Series commencent

La revanche, deux ans après・voir page 4

トップニュース・À la une

土よう日、日本シリーズが始まる！

DeNA 対 ソフトバンク — 2年ぶりの同じ対決です

Lucerna編集部・読むレベル：A2

日本シリーズの第1戦は、10月24日（土よう日）の18時30分、横浜スタジアムです。戦うのは、横浜DeNAベイスターズと福岡ソフトバンクホークスです。

この対決は2年ぶりです。2024年も同じ2チームでした。その年は、リーグ3位だったDeNAが優勝しました。今年もDeNAは3位から勝ち上がって、クライマックスシリーズで阪神に勝ちました。

第2戦は25日（日よう日）の18時です。チケットの一般発売は、22日（木よう日）の12時に始まりました。

土よう日は、愛知・名古屋の『アジアパラ競技大会』の最終日でもあります。大会は18日（日よう日）に始まりました。日本で初めてのアジアパラ競技大会です。スポーツが熱い週末になります。

『Lucerna』日本語版の第1号です。毎週、本物の日本のニュースを、やさしい日本語でお届けします。どうぞ楽しんでください！

Note — 戦う s'affronter・勝ち上がる se hisser jusqu'au bout・第1戦 le match 1・お届けします nous vous l'apportons.

数字で見る今週・En chiffres

45 — アジアパラ競技大会に参加する国と地域の数（過去最多）

18 — アジアパラ競技大会の競技の数

2 — 日本シリーズは、2年ぶりの同じ対決です

18:30 — 日本シリーズ第1戦の開始時間（土よう日）

今すぐ練習・À vous de jouer

A2 1.
日本シリーズの第1戦は、10月24日（＿＿）です。

A2 2.
第1戦は ＿＿ 時30分に始まります。

A2 3.
試合は ＿＿ スタジアムです。

A2 4.
今年もDeNAはリーグ ＿＿ 位から勝ち上がりました。

A2 5.
チケットの一般発売は ＿＿ 日（木よう日）12時でした。

A2 6.
土よう日は、アジアパラ競技大会の ＿＿ でもあります。

検索の熱ワード

GOOGLEトレンド日本

10月17日のまとめ（note掲載）より

1. ジェラードン（コント）— 20万回以上

2. 大谷翔平（野球）— 20万回以上

3. 箱根駅伝予選会 結果 — 5万回以上

4. 山本由伸（野球）— 2万回以上

検索数は概数です。日本の「今、熱い言葉」の目安にしてください。

この4つの言葉は、今週の新聞のテーマです。
Ces quatre mots sont les thèmes de ce numéro.

データ：Googleトレンド日本（10月17日）
Valeurs approchées du 17 octobre.

この号の内容・Dans ce numéro

2面	紅葉と秋の食	A2
3面	時代祭と週末の文化	A2→B1
4面	日本シリーズ詳報	B1
5面	コントとハロウィン	B1
6面	アジアパラ大会を読む	B2
7面	読書週間とことば	A2→B2
8面	テストと答え	TOUT

今週のことば・Le mot de la semaine

「見頃（みごろ）」 — 見るのにいちばんいい時。花や紅葉がいちばん美しい時です。今週末、北の地方で紅葉が見頃になります。

見頃 (migoro) = le meilleur moment.



横浜スタジアム。日本シリーズの第1戦と第2戦は、ここで戦います。（4面）

写真：Syced — CC0（Wikimedia Commons）

スポーツの週末

土よう日は、日本シリーズの開幕と、アジアパラ競技大会の最終日が重なります。日よう日は第2戦です。テレビの前が忙しい週末になります。

短いニュース・En bref

紅葉
日光のいろは坂は、23日（金）から見頃です。（2面）

文化
奈良の正倉院展は、24日（土）から。11月9日までです。（3面）

神事
大阪天満宮の流鏑馬神事は、25日（日）15時です。（3面）

クイズ・Quiz éclair

Lisez la une et choisissez・réponses page 8

A2 7.
日本シリーズの第1戦はいつですか。 A. 24日（土）・B. 25日（日）・C. 22日（木）

A2 8.
第1戦の場所はどこですか。 A. 東京・B. 横浜・C. 福岡

A2 9.
アジアパラ競技大会の最終日は？ A. 金よう日・B. 土よう日・C. 月よう日

A2 10.
DeNAはリーグ何位でしたか。 A. 1位・B. 2位・C. 3位

紅葉前線、南へ — 今週末は北の山が見頃です

Lucerna編集部・読むレベル：A2

秋が深くなりました。紅葉前線は北から南へ下りています。今週末、北の地方の山や公園で、紅葉がいちばん美しくなります。

日本気象株式会社（tenki.jp）の10月14日の予想では、奥入瀬渓流は15日から見頃です。日光のいろは坂は23日（金よう日）から、裏磐梯の五色沼と北海道の大沼公園は24日（土よう日）から見頃です。層雲峡は、21日の時点で、もう葉が落ち始めていました。この予想は、天気で変わることがあります。

京都の高尾など、本州の平地の見頃は、もっと後です。11月の半ばから終わりごろです。ですから、『紅葉狩り』に出かける人は、この週末、北の地方へ行きます。

Note — 前線 le front (météo)・渓流 le torrent de montagne・時点 le moment・平地 la plaine.

東京では「餅」が人気

Googleは10月8日、世界の10の都市の『食トレンド』を発表しました。東京では、『餅』の言葉がある口コミが、前の年より168%増えました。『抹茶』の言葉があるメニューも、10都市のほとんどで増えました。シカゴでは82%、サンティアゴでは84%増えました。秋は、食の季節でもあります。

Note — 口コミ les avis en ligne・増える augmenter・発表する publier, annoncer.

『見頃』の使い方・L'emploi de 見頃

「桜の見頃は3月です」

「今年の紅葉は、11月が見頃です」

「見頃を過ぎると、葉が落ちます」



秋のカエデの葉。北の地方では、今週末が見頃です。

写真：Poliphilo — CC0（Wikimedia Commons）

知っていますか

日光のいろは坂の見頃は、23日（金）からです。

大沼公園と五色沼の見頃は、24日（土）からです。

京都・高尾の見頃は、11月の半ばからです。



手作りの餅。東京では『餅』の口コミが増えています。

写真：Fumikas Sagisavas — CC0（Wikimedia Commons）

あなたは？・À vous la parole

あなたは？今週末、どこへ紅葉を見に行きたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

Et vous ? Où voulez-vous admirer les feuilles d'automne ce week-end ? Écrivez deux phrases en japonais et envoyez-les-nous.

季節のことば・Les mots de saison

紅葉の季節の4つの言葉・Quatre mots de la saison des feuilles

見頃（みごろ）
いちばん美しい時
le meilleur moment

紅葉狩り
紅葉を見に行くこと
aller admirer les feuilles

前線（ぜんせん）
北から南へ動く線
(météo) le front

落ち葉（おちば）
木から落ちた葉
les feuilles tombées

文で覚えましょう：『紅葉前線が下りて、今週末は紅葉狩りの週末です。』

練習・Exercices・page 2

Réponses page 8・niveaux mélangés, cherchez par numéro

A・理解

第2版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 11.
紅葉前線は、どちらへ下りていますか。 A. 南から北 · B. 北から南 · C. 東から西

A2 12.
いろは坂の見頃はいつからですか。 A. 15日 · B. 23日 · C. 24日

A2 13.
層雲峡は、21日の時点でどうでしたか。 A. 葉が落ち始めていた · B. まだ青かった · C. 雪だった

A2 14.
京都・高尾の見頃はいつですか。 A. 今週末 · B. 10月の終わり · C. 11月の半ばから

A2 15.
東京で増えたのは、どんな口コミですか。 A. 抹茶 · B. 餅 · C. 紅葉

B・ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 16. Complétez
紅葉がいちばん美しい時を「___」と言います。

A2 17. Complétez
紅葉を見に行くことを「___」と言います。

A2 18. Complétez
『餅』の口コミは、前の年より ___ %増えました。

B1 19. Complétez
シカゴでは、抹茶のメニューが ___ %増えました。

A2 20. Complétez
木から落ちた葉を「___」と言います。

C・数字と日付

第1・2版の数字と日付で答えてください。

A2 21. Complétez
奥入瀬渓流の見頃は ___ 日からです。

A2 22. Complétez
大沼公園の見頃は ___ 日（土）からです。

A2 23. Complétez
Googleの発表は10月 ___ 日でした。

B1 24. Complétez
サンティアゴでは、抹茶のメニューが ___ %増えました。

D・ペアにしましょう

A2 25–28. Associez chaque lieu à sa date

25. 日光のいろは坂
26. 大沼公園
27. 京都・高尾
28. 奥入瀬渓流

a. 見頃は15日から
b. 見頃は23日（金）から
c. 見頃は24日（土）から
d. 見頃は11月の半ばから

歩く歴史の本 — 京都の時代祭

Lucerna編集部・読むレベル：A2→B1

10月22日（木よう日）は、京都の『時代祭』の日です。時代祭は、京都の三大祭りの一つです。昔の服を着た約2,000人の行列が、町を歩きます。

行列は、京都御苑を12時に出発します。平安神宮に着くのは、14時30分ごろです。行列は『逆の歴史』です。最初は明治時代の姿で、最後は、平安京ができた時代の姿です。歩きながら、日本の長い歴史を見ることができます。

土よう日（24日）からは、奈良国立博物館で『正倉院展』が始まります。11月9日までです。正倉院の宝物を近くで見ることができる、秋だけの特別な展覧会です。

日よう日（25日）の15時には、大阪天満宮で『流鏑馬神事』があります。馬に乗り、走りながら矢を射る、古い神事です。週末は、関西が文化で熱くなります。

Note — 行列 le cortège・御苑 le jardin impérial・神事 le rite shinto・矢 la flèche・宝物 les trésors.

行列の見方 — 逆の歴史を歩く

行列は『逆の歴史』です。いちばん前は明治時代の姿です。その後、時代は少しずつ古くなります。最後は、平安京ができた時代（794年ごろ）の姿です。歩きながら、時代の旅ができます。

行列は約2,000人で、とても長い列です。12時に京都御苑を出発して、14時30分ごろ、平安神宮に着きます。明治時代の服から平安時代の服まで、服の変化も楽しみの一つです。

Note — 姿 l'allure en costume d'époque・変化 le changement・楽しみ le plaisir・ごろ vers (l'heure).



明治時代の行列の版画（歌川広重（三代）、1876年）。時代祭の行列も、明治時代の姿から始まります。

版画：歌川広重（三代）— パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

週末の文化カレンダー

22日（木）時代祭 — 京都、12時に出発

24日（土）正倉院展が始まる — 奈良、11月9日まで

25日（日）流鏑馬神事 — 大阪天満宮、15時

あなたは？・À vous la parole

あなたは？三つのイベントの中で、どれを見たいですか。日本語で2文、書いて送ってください。

Et vous ? Lequel de ces trois événements voulez-vous voir le plus ? Écrivez deux phrases en japonais et envoyez-les-nous.

練習・Exercices・page 3

Réponses page 8・niveaux mélangés, cherchez par numéro

A・理解

第3版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 29.
時代祭があるのは何日ですか。 A. 22日（木）· B. 24日（土）· C. 25日（日）

A2 30.
行列には何人ぐらい出ますか。 A. 約200人 · B. 約2,000人 · C. 約20,000人

A2 31.
行列はどこから出発しますか。 A. 平安神宮 · B. 京都御苑 · C. 大阪天満宮

B1 32.
正倉院展はどこですか。 A. 京都 · B. 大阪 · C. 奈良

B1 33.
流鏑馬神事では、何を射ますか。 A. 矢 · B. ボール · C. 花

B・ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 34. Complétez
昔の服を着た人の列を「___」と言います。

A2 35. Complétez
行列は12時に京都御苑を ___ します。

B1 36. Complétez
馬に乗り、走りながら矢を射る神事は「___」です。

A2 37. Complétez
正倉院展は11月 ___ 日までです。

A2 38. Complétez
時代祭は京都の ___ 祭りの一つです。

C・文を作りましょう

言葉を並べて、正しい文を作ってください。

B1 39. Former une phrase
行列は / 12時に / 出発します → ___

A2 40. Former une phrase
私は / 時代祭を / 見たいです → ___

B1 41. Former une phrase
正倉院展は / 土よう日から / 始まります → ___

B1 42. Former une phrase
馬に乗って / 矢を / 射ます → ___

D・ペアにしましょう

B1 43–46. Associez chaque événement à son lieu

43. 時代祭
44. 正倉院展
45. 流鏑馬神事
46. 日本シリーズ第1戦

a. 横浜 — 土よう日18時30分
b. 京都 — 木よう日
c. 奈良 — 土よう日から
d. 大阪 — 日よう日15時

2年ぶりの同じ対決 — DeNA対ソフトバンク

Lucerna編集部・読むレベル：B1

今年の日本シリーズは、2024年と同じ対決です。横浜DeNAベイスターズは、セントラル・リーグの3位でした。クライマックスシリーズで阪神に勝って、日本シリーズに出場します。

相手は、福岡ソフトバンクホークスです。ソフトバンクはパシフィック・リーグの優勝チームで、日本ハムに勝ちました。レギュラーシーズンの成績は、91勝49敗3分け、勝率は.650でした。DeNAは71勝69敗3分けでした。

2024年は、3位のDeNAが優勝しました。今年はどちらが勝つでしょう。第1戦は24日（土）18時30分、第2戦は25日（日）18時、どちらも横浜スタジアムです。この新聞が届く時、試合はまだ始まっていません。結果は来週の新聞でお知らせします！

Note — 勝率 le pourcentage de victoires・分け le match nul・成績 le bilan・出場します participer.

箱根駅伝の予選会 — 10校が決まる

来年1月2日・3日の『第103回箱根駅伝』の予選会が、10月17日（土）、立川でありました。45の大学が出場して、上位10人の合計タイムで、本戦に出る10校が決まりました。

1位は東洋大学で、タイムは10時間31分30秒でした。最後の10位は法政大学です。法政大学は、11位の国士舘大学より1分46秒速かったです。年明けの本戦が、今から楽しみです。

『箱根駅伝予選会 結果』は、17日のGoogleトレンドでも5万回以上検索されました。予選会は、駅伝シーズンの始まりの合図です。大学生たちは、自分の大学の名前を背負って走ります。お正月の本戦では、たくさんの人が道やテレビで応援します。

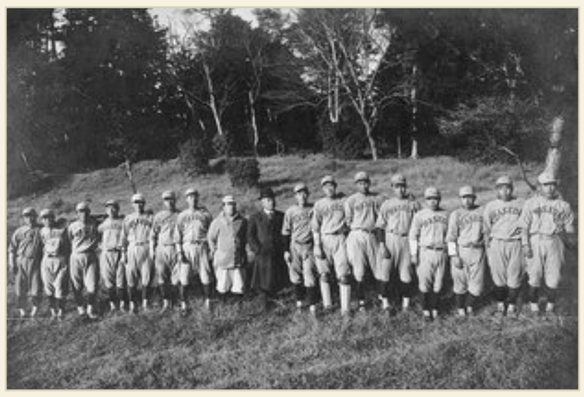
Note — 予選会 les qualifications・合計タイム le temps total・本戦 la course principale・背負って portant sur le dos.

日本シリーズの日程・Calendrier

第1戦 — 10月24日（土）18時30分、横浜スタジアム

第2戦 — 10月25日（日）18時、横浜スタジアム

チケットの一般発売は、22日（木）12時に始まりました



1911年の早稲田大学野球部。日本の野球には、100年以上の歴史があります。

写真：Bain News Service — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

検索でもスター

Googleトレンド日本（10月17日）のまとめでは、『大谷翔平』の検索は20万回以上でした。大谷選手のホームランと、ドジャースがポストシーズンで敗退したニュースで、検索が増えたそうです。『山本由伸』も2万回以上でした。

※まとめにない結果や点数は、本紙では書きません。

箱根駅伝・予選会の10校・Les dix universités qualifiées

1位 東洋大学 — 10時間31分30秒
2位 中央学院大学
3位 東海大学
4位 専修大学
5位 東京農業大学
6位 山梨学院大学
7位 大東文化大学
8位 神奈川大学
9位 日本体育大学
10位 法政大学

予選会は10月17日（土）、立川でありました。45の大学が出場しました。

練習・Exercices・page 4

Réponses page 8・niveaux mélangés, cherchez par numéro

A・理解

第4版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 47.
今年の日本シリーズの対決は？ A. DeNA対日本ハム・B. DeNA対ソフトバンク・C. 阪神対ソフトバンク

B1 48.
DeNAはクライマックスシリーズでどこに勝ちましたか。 A. 日本ハム・B. 阪神・C. ソフトバンク

B1 49.
ソフトバンクのレギュラーシーズンの勝敗は？ A. 91勝49敗・B. 71勝69敗・C. 49勝91敗

B1 50.
2024年の日本シリーズで優勝したのは？ A. ソフトバンク・B. DeNA・C. 阪神

B1 51.
第2戦はいつですか。 A. 24日（土）18時30分・B. 25日（日）18時・C. 22日（木）12時

B・数字

第4版の数字を入れてください。

B1 52. Complétez
ソフトバンクは ___ 勝しました。

B1 53. Complétez
DeNAは ___ 勝69敗3分けでした。

B1 54. Complétez
ソフトバンクの勝率は ___ でした。

B1 55. Complétez
予選会の1位、東洋大学のタイムは ___ 時間31分30秒でした。

B1 56. Complétez
法政大学は国士舘大学より ___ 分46秒速かったです。

C・駅伝

箱根駅伝の記事から答えてください。

B1 57.
予選会はどこでありましたか。 A. 箱根・B. 立川・C. 横浜

B1 58.
予選会に出た大学は？ A. 10校・B. 45校・C. 103校

B1 59.
本戦に出るのは何校ですか。 A. 10校・B. 11校・C. 45校

B1 60.
箱根駅伝の本戦はいつですか。 A. 12月31日・B. 1月2日・3日・C. 2月1日

D・正しい・正しくない

文が正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 61. Vrai/faux
第1戦は日よう日です。

B1 62. Vrai/faux
DeNAはリーグ1位でした。

B1 63. Vrai/faux
2024年はDeNAが優勝しました。

B1 64. Vrai/faux
予選会には45の大学が出ました。

ジェラードンが優勝！キングオブコント2026

Lucerna編集部・読むレベル：B1

10月17日（土）、東京・赤坂のTBSで『キングオブコント2026』の決勝がありました。優勝は、コントのグループ『ジェラードン』です。第19代の王者で、賞金は1,000万円です。

点数は、671点と671点で、合計1,342点でした。2位の『かえる亭』とは、33点の差でした。今年は、負けたチームがもう一度戦う『敗者復活』がありました。審査員も、5人から7人に増えました。

決勝の後も、話は終わりません。『キングオブコント2026』は、20日（火）のトレンドでも1位でした。テレビの前で笑った人も多い週末でした。

Note — 決勝 la finale・王者 les champions・敗者復活 le repêchage des perdants・審査員 les jurés.

ハロウィンと渋谷のルール

今年のハロウィンは、10月31日（土）です。仮装の準備をする人が増えています。でも、渋谷にはルールがあります。駅の近くでは、一年中、夜18時から朝5時まで、道でお酒を飲むことができません。

ゴミを捨てると、その場で2,000円の罰金です。今年の6月から始まったルールです。ハチ公の像は、10月30日から11月1日までフェンスの中にあります。ハロウィンの夜は、お店にお酒を売らないよう、お願いも出ています。

コスプレの大きなイベントは池袋です。『池袋ハロウィンコスプレフェス』は、10月30日から11月1日まであります。ルールを守って、楽しいハロウィンにしましょう。

Note — 罰金 l'amende・像 la statue・仮装 le déguisement・守る respecter (les règles).



ハロウィンのかぼちゃ。渋谷では、ルールを守ることが大切です。

写真：Petr Kratochvil — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

コントのことば

ボケ — わざと変なことを言う人

ツッコミ — ボケに答える人

ネタ — コントの話の内容

あなたは？・À vous la parole

あなたは？ハロウィンに、どんな仮装をしたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

Et vous ? En quoi voulez-vous vous déguiser pour Halloween ? Écrivez deux phrases en japonais et envoyez-les-nous.

練習・Exercices・page 5

Réponses page 8・niveaux mélangés, cherchez par numéro

A・理解

コントの記事を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 65.
キングオブコントの決勝は何日でしたか。 A. 17日（土）· B. 20日（火）· C. 31日（土）

B1 66.
優勝したのは？ A. かえる亭 · B. ジェラードン · C. ハチ公

B1 67.
賞金はいくらですか。 A. 100万円 · B. 1,000万円 · C. 2,000円

B1 68.
ジェラードンの合計点は？ A. 671点 · B. 1,342点 · C. 33点

B1 69.
審査員は何人に増えましたか。 A. 5人 · B. 7人 · C. 19人

B・数字

第5版の数字を入れてください。

B1 70. Complétez
ジェラードンは第 ___ 代の王者です。

B1 71. Complétez
点数は671点と ___ 点でした。

B1 72. Complétez
2位との差は ___ 点でした。

B1 73. Complétez
ゴミを捨てると、罰金は ___ 円です。

B1 74. Complétez
ハチ公の像がフェンスの中にあるのは、11月 ___ 日までです。

C・正しい・正しくない

渋谷のルールについて、正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 75. Vrai/faux
渋谷では、夜、道でお酒を飲むことができます。

B1 76. Vrai/faux
ゴミの罰金は、今年の6月からです。

B1 77. Vrai/faux
コスプレフェスは渋谷であります。

B1 78. Vrai/faux
ハロウィンは10月31日（土）です。

D・文を完成しましょう

第5版の文を完成してください。

B1 79. Complétez
駅の近くでは、道でお酒を ___ ことができません。

B1 80. Complétez
ルールを ___、楽しいハロウィンにしましょう。

B1 81. Complétez
ハチ公の像は、フェンスの ___ にあります。

B1 82. Complétez
コスプレフェスは ___ から11月1日までです。

日本で初めてのアジアパラ競技大会

Lucerna編集部・読むレベル：B2

『第5回アジアパラ競技大会 愛知・名古屋2026』は、10月18日（日）に始まりました。最終日は24日（土）です。アジアパラ競技大会が日本で開かれるのは、今回が初めてです。

参加した国と地域は45で、過去最多でした。競技は18あります。日本の選手団は282人です。そのうち120人は初めての出場で、17人は2024年のパリ・パラリンピックの金メダリストです。

この大会は、2028年のロサンゼルス・パラリンピックへの道でもあります。たとえば車いすテニスでは、優勝した選手がロサンゼルス大会への出場権を直接得ることができます。（アジアデイリーの報道による）

大会の意味は、スポーツだけではありません。会場のバリアフリー、街の人たちの応援、そして障害のある人もない人も、同じ場所で同じ試合を見ます。その風景こそ、この大会がいちばん伝えたいことです。

愛知・名古屋の次は、2028年のロサンゼルスです。この大会で経験を積んだ選手たちが、2年後の世界の舞台を目指します。日本の282人のうち120人は、初めての出場でした。若い選手たちの経験も、この大会の大きな成果です。

Note — 選手団 la délégation・出場権 la place qualificative・障害 le handicap・風景 la scène・成果 le résultat.



パラ水泳も人気の競技です。（写真はアメリカ国防総省の大会のもので、本大会の写真ではありません）

写真：EJ Hersom／米国防総省 — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

大会の数字

45 — 参加した国と地域（過去最多）

18 — 競技の数

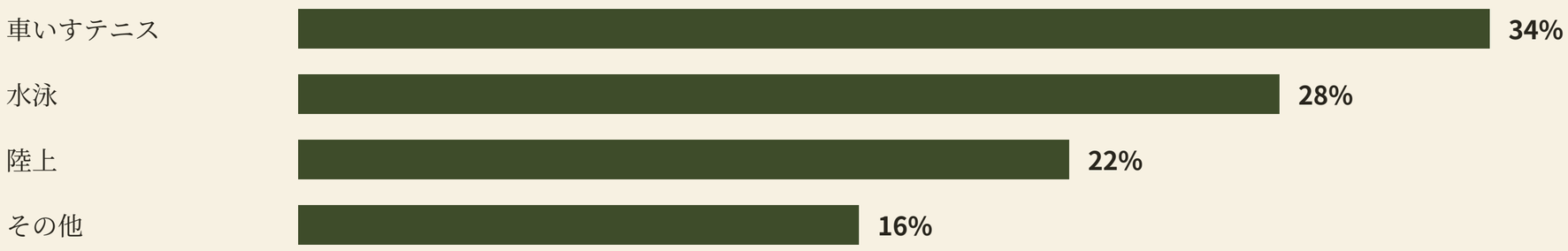
282 — 日本の選手の数

120 — 初めて出場する日本の選手

グラフを読もう・Lire le graphique

練習用データ・Données d'exercice

会場で聞いた「見たい競技」（練習用データ — 実際の調査ではありません）



このグラフは練習用データです。数字は全部で100%になります。

練習・Exercices・page 6

Réponses page 8・niveaux mélangés, cherchez par numéro

A・理解

第6版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B2 83.
アジアパラ競技大会が日本で開かれるのは？ A. 2回目・B. 初めて・C. 毎年

B2 84.
参加した国と地域は？ A. 18・B. 45・C. 282

B2 85.
日本の選手は何人ですか。 A. 120人・B. 17人・C. 282人

B2 86.
初めて出場する日本の選手は？ A. 120人・B. 282人・C. 17人

B・グラフ

練習用データのグラフを見て答えてください。

B2 88. Complétez
「見たい競技」で1位は ___ です。

B2 89. Complétez
車いすテニスと答えた人は ___ %です。

B2 90. Complétez
水泳は ___ %です。

B2 91. Complétez
陸上と「その他」の差は ___ %です。

C・数字と事実

第6版の数字を入れてください。

B2 92. Complétez
車いすテニスと水泳を合わせると ___ %です。

B2 93. Complétez
4つの数字を全部足すと ___ %になります。

B2 94. Complétez
日本の選手282人のうち、金メダリストは ___ 人です。

B2 95. Complétez
大会の最終日は10月 ___ 日（土）です。

B2 96. Complétez
この大会は第 ___ 回のアジアパラ競技大会です。

B2 97. Complétez
ロサンゼルスのパラリンピックは ___ 年です。

D・正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B2 98. Vrai/faux
この大会は、日本で2回目です。

B2 99. Vrai/faux
参加した国と地域は、過去最多でした。

B2 100. Vrai/faux
グラフの数字は、本当の調査の結果です。

A2・本と読書のことば

来週の火よう日（27日）から、『第80回読書週間』が始まります。11月9日までです。今年のスローガンは『静かだけど、冒険中。』です。秋は『読書の秋』。本を読む季節です。

町田市の図書館では、子どものための『本の福袋』が発表されました（20日）。中身が見えない、3冊の本のセットです。開ける時の楽しみも、読書の楽しみです。

読書週間 la Semaine de la lecture・福袋 un sachet-surprise au contenu caché・中身 le contenu.

A2 101. Complétez
読書週間は ___ 日（火）から始まります。

A2 102. Complétez
読書週間は11月 ___ 日までです。

A2 103. Complétez
今年は第 ___ 回の読書週間です。

A2 104.
『本の福袋』の中には、本が何冊ありますか。
A. 2冊 · B. 3冊 · C. 9冊

B1・応援のことば

スポーツの応援では、こんな言葉を使います。『頑張れ！』『勝つぞ！』『負けるな！』。日本シリーズでは、横浜スタジアムで大きな声が聞こえます。

応援する時は、チームの名前を呼びます。『DeNA、頑張れ！』。勝った時は『勝った！』、負けた時は『次、頑張ろう』と言います。

頑張れ Allez, courage !・勝つぞ On va gagner !・負けるな Ne lâche rien !

B1 105.
応援の言葉はどれですか。 A. おはよう · B. 頑張れ · C. さようなら

B1 106. Complétez
勝ちたい気持ちの言葉：『___ ぞ！』

B1 107.
負けた時に言う言葉は？ A. 勝った！ · B. 次、頑張ろう · C. お帰り

B1 108. Complétez
大きな声でチームを助けることを「___ する」と言います。

B2・パーセントを読む

数字の読み方を練習しましょう。『168%増えました』は、前の年の約2.7倍になった、という意味です。100%増えると2倍、50%増えると1.5倍です。

野球の勝率『.650』は、『6割5分』と読みます。割合の言葉は、ニュースによく出ます。『過去最多』『約〜』『〜以上』も、大切な言葉です。

〜倍 fois・割 un dixième・過去最多 le record absolu.

B2 109.
100%増えると、何倍になりますか。 A. 1倍 · B. 2倍 · C. 10倍

B2 110.
勝率『.650』の読み方は？ A. 6割5分 · B. 65割 · C. 6分5割

B2 111. Complétez
50%増えると、___ 倍になります。

B2 112. Complétez
『餅』の口コミは、前の年より ___ %増えました。（2面）

まちがい診療所・Erreurs fréquentes

「本を三本買いました」

→ 本の数え方は「冊」です：『本を三冊買いました』。

Les livres se comptent avec 「冊」, pas avec 「本」.

「昨日、図書館へ行きます」

→ 『昨日』があるので過去形：『図書館へ行きました』。

Avec 「昨日」, le verbe se met au passé.

「趣味は本を読むです」

→ 『こと』が必要です：『本を読むことです』。

Pour nominaliser un verbe, on ajoute 「こと」.

「図書館に本を借ります」

→ 場所は『で』：『図書館で本を借ります』。

Le lieu où se déroule l'action prend 「で」.

今週のフレーム・Modèle de phrase

『静かだけど、冒険中。』 — 静かだ＋けど（でも）＋冒険中（〜の最中）。本を読む人は、静かな場所で、大きな冒険をしています。

Le slogan décortiqué : calme, mais en pleine aventure.

読者の手紙・Le courrier des lecteurs

「こんにちは。私は高校生です。読書週間には、図書館で借りた本を3冊読みたいです。静かだけど、冒険中！」— 読者の手紙の例

Lettre d'exemple de la rédaction, pas un vrai courrier. Le VOL.2 publiera de vraies lettres et la meilleure rédaction de la page 8 !

今週のフレーズ・Les phrases de la semaine (extraits mot pour mot de ce numéro)

「この対決は2年ぶりです」

Ce duel a lieu à nouveau après deux ans. (p. 1)

「スポーツが熱い週末になります」

Ce sera un week-end plein de sport. (p. 1)

「紅葉前線は北から南へ下りています」

Le front des feuilles d'automne descend du nord au sud. (p. 2)

「秋は、食の季節でもあります」

L'automne est aussi la saison des saveurs. (p. 2)

「歩きながら、日本の長い歴史を見ることができます」

On peut découvrir la longue histoire du Japon en marchant. (p. 3)

「結果は来週の新聞でお知らせします」

Les résultats seront annoncés dans le journal de la semaine prochaine. (p. 4)

「テレビの前で笑った人も多い週末でした」

Un week-end où beaucoup ont ri devant leur télévision. (p. 5)

「障害のある人もない人も、同じ場所で同じ試合を見ます」

Avec ou sans handicap, tous regardent le même match au même endroit. (p. 6)

来週・La semaine prochaine (VOL.2)

読書週間が始まります（27日・火〜11月9日）。ハロウィンは31日（土）！日本シリーズの結果もお知らせします。あなたの手紙と、第8版の作文の優秀作も載せます。お楽しみに！

テストと答え・Test et réponses

A・週のクロニクル

B1 113. 日本シリーズの第1戦は、10月24日（___）です。(A. 土よう日 · B. 日よう日)

B1 114. アジアパラ競技大会の最終日も、___ 日です。(A. 24 · B. 25)

B1 115. 時代祭は、10月 ___ 日（木）でした。(A. 22 · B. 24)

B1 116. 日本シリーズのチケットの一般発売は、___ 日12時でした。(A. 20 · B. 22)

B1 117. 日光のいろは坂の見頃は、___ 日（金）からです。(A. 23 · B. 15)

B1 118. ジェラードンの合計点は、___ 点でした。(A. 671 · B. 1,342)

B1 119. 読書週間は、10月 ___ 日（火）からです。(A. 27 · B. 31)

B1 120. ハロウィンは、10月 ___ 日（土）です。(A. 30 · B. 31)

B・一般問題

A2 121. アジアパラ競技大会に参加した国と地域は？ A. 18 · B. 45 · C. 282

A2 122. 日本の選手は何人でしたか。 A. 282人 · B. 120人 · C. 17人

B1 123. 予選会で1位の東洋大学のタイムは？ A. 10時間31分30秒 · B. 1分46秒 · C. 9時間31分

B1 124. 法政大学は国士舘大学より何秒速かったですか。 A. 33秒 · B. 106秒 · C. 46秒

A2 125. 『餅』の口コミは何%増えましたか。 A. 82% · B. 84% · C. 168%

B1 126. 渋谷でゴミを捨てた時の罰金は？ A. 2,000円 · B. 1,000万円 · C. 900円

A2 127. 正倉院展はいつまでですか。 A. 11月1日 · B. 11月9日 · C. 10月31日

B1 128. ソフトバンクのレギュラーシーズンの勝ち数は？ A. 71 · B. 49 · C. 91

C・読んで答えましょう

ケンは大学生です。今週の土よう日、横浜スタジアムで日本シリーズの第1戦があります。ケンはチケットを買うことができませんでしたから、テレビで応援します。日よう日は、奈良の正倉院展へ行くつもりです。来週の読書週間には、図書館で本を3冊借りたいと思っています。

A2 129. ケンは土よう日に何をしますか。 A. スタジアムへ行く · B. テレビで応援する · C. 奈良へ行く

A2 130. ケンはなぜスタジアムへ行きませんか。 A. 時間がない · B. チケットが買えなかった · C. 雨だった

A2 131. 日よう日の予定は？ A. 正倉院展 · B. 図書館 · C. ハロウィン

B1 132. 読書週間に借りたい本は？ A. 2冊 · B. 3冊 · C. 9冊

D・文を作りましょう

A2 133. Former une phrase
私は / 土よう日に / 試合を見ます → ___

A2 134. Former une phrase
紅葉は / 今週末が / 見頃です → ___

B1 135. Former une phrase
図書館で / 本を / 借ります → ___

B1 136. Former une phrase
ジェラードンは / 1,342点で / 優勝しました → ___

E・翻訳しましょう

A2 137. Traduction
行列は京都御苑を12時に出発します。 → ___

B1 138. Traduction
ゴミを捨てると、2,000円の罰金です。 → ___

B1 139. Traduction
La Semaine de la lecture commence mardi prochain. → ___

B2 140. Traduction
Je veux aller à l'événement d'Halloween d'Ikebukuro. → ___

F・今週のことば

B2 141–144. Associez chaque mot à sa définition.

141. 見頃
142. 福袋
143. 行列
144. 勝率

a. 勝った割合（.650など）
b. 花や紅葉がいちばん美しい時
c. 中身が見えない本のセット
d. 昔の服を着た人の列

G・図書館で

B1 145. ― 本を借りたいです。― はい、カードを ___ ください。(A. 見せて · B. 見て)

B1 146. ― 3冊、___ か。 (A. 借りられます · B. 借りますた)

B1 147. ― いつ返しますか。― 読書週間が始まる ___ に返します。(A. 火よう日 · B. 土よう日)

B1 148. ― おすすめはありますか。― 『本の ___ 』が人気です。(A. 福袋 · B. 行列)

B1 149. ― ありがとうございました。― ___ 。(A. どういたしまして · B. さようなら)

H・書いてみましょう

Exercice d'écriture (pas de réponse unique) ; le modèle (150 caractères) est ci-dessous.

B1 150. Rédaction
『私の秋の週末』について、150〜200字で書いてください。スポーツ、読書の中から一つ選んでください。

例： 私の秋の週末は、スポーツと読書の週末です。土よう日は、友達と家で日本シリーズを見ます。私はDeNAを応援します。試合の後は、近くの公園へ紅葉を見に行きます。日よう日は、図書館で借りた本を読みます。読書週間も始まりますから、静かな場所で大きな冒険をしたいです。秋は短いですが、楽しいことが多い季節です。

答え・Réponses — classées par page, cherchez le numéro

Une courte explication en français pour chaque réponse · ✓ = exercice avec modèle

— Page 1 —

1. 土よう日 — Le match 1 a lieu le samedi 24 octobre
2. 18 — Le match 1 commence à 18 h 30
3. 横浜 — Le stade de Yokohama
4. 3 — DeNA s'est hissé depuis la 3e place de sa ligue
5. 22 — Vente générale le jeudi 22 à 12 h
6. 最終日 — Samedi, dernier jour des Jeux para-asiatiques
7. A — Le match 1 : samedi 24 octobre
8. B — Le match 1 se joue à Yokohama
9. B — Les Jeux para-asiatiques finissent samedi
10. C — DeNA a fini 3e de sa ligue

— Page 2 —

11. B — Le front des feuilles descend du nord au sud
12. B — Irohazaka au plus beau dès le vendredi 23
13. A — À Sounkyo, les feuilles tombaient déjà
14. C — Takao (Kyoto) : à partir de la mi-novembre
15. B — À Tokyo, ce sont les avis sur les mochi qui augmentent
16. 見頃 — 見頃 = le meilleur moment
17. 紅葉狩り — 紅葉狩り = aller admirer les feuilles
18. 168 — Les avis « mochi » : +168 % sur un an
19. 82 — À Chicago, les cartes au matcha : +82 %
20. 落ち葉 — 落ち葉 = les feuilles tombées
21. 15 — La vallée d'Oirase dès le 15
22. 24 — Le parc Onuma dès le samedi 24
23. 8 — Google l'a annoncé le 8 octobre
24. 84 — Santiago : +84 %
25. b — Irohazaka = le 23 (b)
26. c — Parc Onuma = le 24 (c)
27. d — Kyoto-Takao = novembre (d)
28. a — Oirase = le 15 (a)

— Page 3 —

29. A — Le Jidai Matsuri a lieu le jeudi 22 octobre
30. B — Le cortège compte environ 2 000 personnes
31. B — Le cortège part du jardin impérial de Kyoto
32. C — L'exposition du Shosoin est à Nara
33. A — Au yabusame, on tire des flèches
34. 行列 — 行列 = le cortège
35. 出発 — 出発 = le départ
36. 流鏑馬神事 — 流鏑馬神事 = le rite du yabusame
37. 9 — L'exposition du Shosoin dure jusqu'au 9 novembre
38. 三大 — Un des trois grands festivals de Kyoto
39. 行列は12時に出発します。 — Sujet + temps + verbe
40. 私は時代祭を見たいです。 — 見たい = vouloir voir
41. 正倉院展は土よう日から始まります。 — Cela commence samedi
42. 馬に乗って矢を射ます。 — La forme en -te relie les actions
43. b — Jidai Matsuri = Kyoto (b)
44. c — Shosoin = Nara (c)
45. d — Yabusame = Osaka (d)
46. a — Match 1 = Yokohama (a)

— Page 4 —

47. B — Cette année : DeNA contre SoftBank
48. B — DeNA a battu Hanshin en Climax Series
49. A — SoftBank : 91 victoires, 49 défaites en saison
50. B — En 2024, DeNA a remporté le titre
51. B — Match 2 : dimanche 25 à 18 h
52. 91 — SoftBank : 91 victoires en saison
53. 71 — DeNA : 71 victoires en saison
54. .650 — Pourcentage de victoires de SoftBank : .650
55. 10 — Toyo : 10 h 31 min 30 s
56. 1 — Hosei, 1 min 46 s devant Kokushikan
57. B — Les qualifications ont eu lieu à Tachikawa
58. B — 45 universités ont participé
59. A — Dix universités accèdent à la course principale
60. B — Le Hakone Ekiden : les 2 et 3 janvier
61. × — Le match 1 a lieu samedi
62. × — DeNA a fini 3e de sa ligue
63. ○ — En 2024, DeNA a remporté les Series
64. ○ — 45 universités ont couru les qualifications

— Page 5 —

65. A — La finale a eu lieu le samedi 17 octobre
66. B — Les champions : Geraldon
67. B — Le prix : 10 000 000 de yens
68. B — Score total : 1 342 points
69. B — Le jury est passé à sept personnes
70. 19 — Les 19es champions
71. 671 — 671 points dans les deux manches
72. 33 — 33 points d'avance sur le deuxième
73. 2,000 — Amende pour déchets jetés : 2 000 yens
74. 1 — Hachiko entouré de barrières jusqu'au 1er novembre
75. × — On ne peut pas boire d'alcool dans la rue
76. ○ — L'amende pour déchets date de juin de cette année
77. × — Le festival de cosplay est à Ikebukuro
78. ○ — Halloween tombe le samedi 31 octobre
79. 飲む — 飲むことができません = on ne peut pas boire
80. 守って — 守って + ましょう : respectons-les
81. 中 — フェンスの中 = derrière les barrières
82. 10月30日 — L'événement dure du 30 octobre au 1er novembre

— Page 6 —

83. B — Première fois au Japon (5e édition des Jeux)
84. B — 45 pays et régions participants
85. C — Le Japon compte 282 athlètes
86. A — 120 athlètes japonais y participent pour la première fois
87. B — Le vainqueur du tennis fauteuil va directement à Los Angeles
88. 車いすテニス — Le tennis fauteuil arrive en tête du graphique
89. 34 — Tennis fauteuil : 34 %
90. 28 — Natation : 28 %
91. 6 — 22 % − 16 % = 6 points d'écart
92. 62 — 34 + 28 = 62
93. 100 — Les quatre valeurs totalisent 100 %
94. 17 — 17 d'entre eux sont champions paralympiques de Paris
95. 24 — Le dernier jour : samedi 24 octobre
96. 5 — Ce sont les 5es Jeux para-asiatiques
97. 2028 — Les Jeux paralympiques de Los Angeles auront lieu en 2028
98. × — C'est la première fois au Japon
99. ○ — Un nombre record de pays et de régions
100. × — Le graphique présente des données d'exercice

— Page 7 —

101. 27 — La Semaine de la lecture commence le mardi 27
102. 9 — La Semaine de la lecture dure jusqu'au 9 novembre
103. 80 — Cette année, c'est la 80e Semaine de la lecture
104. B — Le sachet-surprise contient trois livres
105. B — 頑張れ = Allez, courage !
106. 勝つ — 勝つぞ = On va gagner !
107. B — Après une défaite, on dit « 次、頑張ろう »
108. 応援 — 応援する = encourager
109. B — +100 % veut dire : deux fois plus
110. A — Le taux .650 se lit « 6割5分 »
111. 1.5 — +50 % veut dire : 1,5 fois
112. 168 — Page 2 : les avis « mochi » ont augmenté de 168 %

— Page 8 —

113. A — Le match 1 : samedi 24 octobre
114. A — Le dernier jour des Jeux para-asiatiques est aussi le 24
115. A — Le Jidai Matsuri a eu lieu le jeudi 22 octobre
116. B — Vente générale des billets le 22 à 12 h
117. A — Irohazaka au plus beau dès le vendredi 23
118. B — Le total de Geraldon : 1 342 points
119. A — La Semaine de la lecture commence le mardi 27 octobre
120. B — Halloween tombe le samedi 31 octobre
121. B — 45 pays et régions participants
122. A — 282 athlètes japonais
123. A — Toyo : 10 h 31 min 30 s
124. B — 1 min 46 s = 106 secondes
125. C — Les avis « mochi » : +168 %
126. A — Amende pour déchets jetés : 2 000 yens
127. B — L'exposition du Shosoin dure jusqu'au 9 novembre
128. C — SoftBank : 91 victoires en saison
129. B — Samedi, Ken encourage devant sa télévision
130. B — Parce qu'il n'a pas pu acheter de billet
131. A — Dimanche, l'exposition du Shosoin
132. B — Il veut emprunter trois livres pendant la Semaine de la lecture
133. 私は土よう日に試合を見ます。 — Sujet + temps + complément + verbe
134. 紅葉は今週末が見頃です。 — 見頃 = le meilleur moment
135. 図書館で本を借ります。 — Le lieu de l'action prend « で »
136. ジェラードンは1,342点で優勝しました。 — Score + で + 優勝しました
137. Le cortège part du jardin impérial de Kyoto à 12 h. — Voir page 3
138. Jeter des déchets coûte 2 000 yens d'amende. — Voir page 5
139. 読書週間は来週の火よう日から始まります。 — Voir page 7
140. 私は池袋のハロウィンのイベントに行きたいです。 — Voir page 5 (l'événement d'Ikebukuro)
141. b — 見頃 = le meilleur moment (b)
142. c — 福袋 = un ensemble de livres au contenu caché (c)
143. d — 行列 = le cortège (d)
144. a — 勝率 = le pourcentage de victoires (a)
145. A — 見せてください = montrez-moi, s'il vous plaît
146. A — 借りられます = pouvoir emprunter (forme potentielle)
147. A — La Semaine de la lecture commence mardi (page 7)
148. A — Les « 本の福袋 » sont très populaires à la bibliothèque
149. A — どういたしまして = je vous en prie
150. √ Modèle dans la section H de cette page (150 caractères)